



## وحدة الرصد الإعلامي

"القراءة النقدية للإعلام المكتوب – المرحلة الرابعة"

تغطية الصحف الفلسطينية الثلاث لحادثة استشهاد الأسير

عرفات جرادات

التقرير الأول

آذار 2013

بالشراكة مع مؤسسة كونراد أديناور



Konrad  
Adenauer  
Stiftung

## مقدمة:

أعلن في الثالث والعشرين من شباط 2013 ، عن استشهاد الأسير عرفات شاهين شعوان جرادات (33 عاما) من بلدة سعير بمحافظة الخليل، في سجن مجدو حيث كان يحتجز هناك، بعد نحو أسبوع من اعتقاله.

وكان الشهيد جرادات اشتكى قبل يومين من وفاته من تعرضه للتعذيب ولضغوط قاسية نجم عنها مشاكل صحية، وإثر متابعة المحامي جرى نقله إلى التحقيق في سجن مجدو، حيث قضى هناك جراء التعذيب خلال إخضاعه للتحقيق.

وحمل الفلسطينيون آنذاك الحكومة الإسرائيلية المسؤولية عن وفاة جرادات، وطالبوا مؤسسات حقوق الإنسان بالتحرك السريع للكشف عن ملابسات وظروف الوفاة. فرواية عائلة الشهيد جرادات، كانت هي الأخرى حاضرة في وسائل الإعلام المحلية التي نقلت عن زوجة الشهيد جرادات قولها " أن احد ضباط المخابرات الإسرائيلية أعاد عرفات للبيت بعد دقائق من اعتقاله وطلب منه أن يودع أبناءه ويودعني".

وكذلك الحال بالنسبة للرواية الإسرائيلية، حيث ادعت صحيفة :يديعوت احرونوت" الإسرائيلية "أن أسيرا فلسطينيا، توفي بعد أن انهار ووقع على الأرض". فيما قالت صحيفة (هآرتس) الإسرائيلية "إن معتقلا فلسطينيا أصابته جلطة بشكل مفاجئ ما أدى إلى وفاته".

بيد أن هذه الرواية رفضها الفلسطينيون، كما ورد على لسان قدورة فارس، رئيس نادي الأسير الفلسطيني، وطالب بلجنة تحقيق دولية، محملا الحكومة الإسرائيلية المسؤولية كاملة عن حياته، مشيرا إلى أن المعلومات التي لديه تؤكد أنه لم يكن يعاني من أي مرض.

والشهيد جرادات المولود يوم 1983\1\14 في بلدة سعير شمال الخليل، متزوج وأب لطفلين يارا وتبلغ من العمر 3 سنوات، ومحمد (عامان)، فيما كان يستعد مع زوجته الحامل لاستقبال طفلهما الثالث الذي سيرى النور بعد نحو 5 أشهر.

وكان الشهيد جرادات التحق بمقاعد الدراسة في جامعة القدس المفتوحة، وهو في السنة الأولى من دراسته. واعتقل بتاريخ 2013\2\18 بتهمة الانتماء لكتائب شهداء الأقصى، الجناح العسكري لحركة "فتح".

لقد أدى استشهاد الأسير جرادات، إلى حالة من الغليان الشعبي الفلسطيني. الذي كان يرقب بقلق بالغ أوضاع الحركة الأسيرة في السجون الإسرائيلية، خاصة الأسرى المضربين عن الطعام. ووصلت الأمور بالنسبة لبعض المحللين الفلسطينيين والإسرائيليين إلى التحذير من انتفاضة ثالثة، علماً أن وفاة جرادات تزامنت مع حالة احتقان وغليان شعبي نجمت عن ما يتعرض له الأسرى من قمع وتنكيل، وإعادة اعتقال أسرى محررين أفرج عنهم ضمن "صفقة شاليط" والمعروفة أيضاً بصفقة "وفاء الأحرار".

### كيف غطت الصحف الفلسطينية الثلاث حالة الغضب التي أعقبت استشهاد الأسير جرادات؟

واكبت الصحف الفلسطينية الثلاث: "القدس"، "الأيام" و"الحياة الجديدة"، في عدديها الصادرين يومي 25 و26 شباط 2013، هذا الحدث بتغطية شاملة وموسعة، سواء على صفحاتها الأولى التي احتلت ردود الفعل فيها العناوين الرئيسية، وخصصت مساحة أوسع من التغطية في صفحاتها الداخلية لمسيرات الغضب والاحتجاج والمواجهات التي أعقبت تشييع جنازة الشهيد جرادات.

والتقرير التالي يرصد الكيفية التي غطت بها الصحف الفلسطينية الثلاث، حالة الغضب الشعبي هذه، من خلال:

أولاً: العناوين الرئيسية للصفحات الأولى في هذه الصحف.

ثانياً: التغطية المصورة

ثالثاً: تطابق العنوان مع النص والصورة

رابعاً: مضمون الخطاب الشعبي والرسمي والفصائي

خامساً: المصطلحات المستخدمة

سادساً: كيفية تناول الروايتين الفلسطينية والإسرائيلية لحادثة استشهاد جرادات

سابعاً: مصادر المعلومات

أولاً: صحيفة "القدس"

تفاوتت العناوين الرئيسية على الصفحات الأولى للصحف الثلاث، من حيث التركيز على حالة الغضب الشعبي، والتي عبرت عنها المواجهات والصدامات التي أعقبت تشييع الشهيد جرادات، وظهر الربط واضحاً بين هاتين الحالتين، كما يتضح من العنوان الرئيس لصحيفة "القدس" في عددها ليوم 25 شباط 2013:

حالة غليان غير مسبوقة في السجون ومظاهرات غاضبة في المحافظات

## ٢٦ إصابة في محيط سجن عوفر وجامعة القدس المفتوحة تؤبن شهيداً جرادات



راف بـ

جنين - جانب من المواجهات بين المتظاهرين وقوات الجيش الاسرائيلي قرب حاجز الجملة امس.



وهنا نجد حضوراً لرؤيا إسرائيلية جديدة إزاء الأحداث، رفضتها السلطة، كما ورد في تقرير نقلنا عن وكالتي الصحافة الفرنسية والألمانية، ضمن في التقرير السابق عن الوعود الإسرائيلية بالتسهيلات الموعودة، وعكس حالة انعدام الثقة بين الجانبين:

## **السلطة: رسالة ملغومة تتجاهل فتيل الانفجار ..... اسرائيل تطالب القيادة الفلسطينية بتهمة الأوضاع في الضفة**

وبدا واضحاً أن "القدس" خصصت الجزء الأكبر من مساحة صفحتها الأولى لمتابعة تداعيات استشهاد الأسير جرادات، وردود الفعل المحلية والإسرائيلية والدولية على هذا الحدث، من ذلك إعطاء مزيد من التفاصيل عن ظروف الاستشهاد، كما ورد في تقرير لوزارة الأسرى التي شكلت مصدراً رئيسياً للمعلومات عن ملابسات وظروف الوفاة، بالنسبة للصحيفة:

**جثمان الشهيد جرادات يشيع بعد ظهر اليوم في سعير**

## **وزارة الأسرى: جرادات قتل بدم بارد خلال التعذيب والشبح**

**فياض: لا يمكن اعفاء إسرائيل وعلى المجتمع الدولي معالجة ملف الأسرى**

لكن الرواية الإسرائيلية، تحدثت عن أمر آخر يخالف ما ورد في الرواية الفلسطينية من أن كسورا وجدت في عظم صدر الشهيد جرادات، نتجت عن الضرب والتعذيب، حيث يورد نص الخبر عن مدير معهد الطب الشرعي في أبو كبير قوله أن الكسور ناجمة عن محاولة إنعاش للأسير.

هذه الرواية بدت في عنوان الصحيفة في أذنها اليسرى، على شكل تساؤل وداخل إطار أحمر، أوحى بالتشكيك وتكذيب الرواية الإسرائيلية وهو ما ظهر في استهلال نص الخبر "زعم"، :

## ماذا قال الطبيب الاسرائيلي الذي شرح جثة الشهيد عرفات جرادات؟

القدس - زعم البروفيسور يهودا احييس مدير مركز الطب الشرعي في "ابو كبير" في تل ابيب أن وجود كسور في ضلعين في صدر الشهيد عرفات جرادات حدث اثناء عملية التنفّس الاصطناعي التي أجريت له ومحاولة إنعاشه. في حين ذكر بيان لعهد الطب الشرعي في "أبو كبير"، أنه لم يتم التأكد بشكل قطعي عن أسباب الوفاة، ما يخالف الرواية الإسرائيلية الاولى عن أسباب الوفاة والتي أرجعت لنوبة قلبية، علما بأن التشريح الداخلي للجنة، لم يكشف عن وجود أي مرض، في حين عثر على تجمعين دمويين في شريان الكتف، -البقية من ٣٤

لقد كان من الأهمية بمكان أن يعطى موضوع الرواية الإسرائيلية مزيدا من المتابعة والنقد، على ضوء ما توافر من معلومات لدى أكثر من جهة فلسطينية رسمية وأهلية، وحتى لدى عائلة الشهيد ومحاولة كشف تلك المعلومات، خاصة ما تعلق منها بالصحة الجسدية للأسير قبل اعتقاله واستشهاده، حيث لم نجد متابعة معمقة وتفصيلية لحقيقة ما جرى من قبل مراسلي الصحيفة، خاصة أن الرواية الإسرائيلية كانت تحدثت بداية عن موته بنوبة قلبية، دون أن تشير إلى السبب الحقيقي لهذه النوبة، والنتيجة أصلا عن ظروف الاعتقال والشبح والتعذيب، في حين تابعته بصورة موسعة اعتمادا على معلومات وكالات أنباء دولية ورسمية محلية من مصادر محلية معروفة مثل: وزارة الأسرى ونادي الأسير.

، بينما كان دور مراسليها مقتصرًا على تغطية ردود الفعل الميدانية.

أما فيما يتعلق بالمصطلحات التي ظهرت على الصفحة الأولى من الصحيفة، فواضح أننا أمام مجموعة من هذه المصطلحات ترتبط بالحادثة وظروفها وملابساتها، وبالحالة الميدانية والسياسية السائدة، من ذلك:

"حالة غليان"، "مظاهرات غاضبة"، "انفازة ثالثة"، "رسالة ملغومة"، "قتيل الانفجار"، "قتل بدم بارد"

واللافت هنا، أن مصطلح "انفازة ثالثة" ورد في ردود الفعل الإسرائيلية، كما ورد في ردود الفعل الفلسطينية أيضا، وتكرر استخدامه لاحقا، من ذلك ما نقل عن احمد قريع عضو اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية:

# قريع: القدس والأسرى ... نذير الانفجار والانتفاضة الثالثة

أما في الصفحات الداخلية للقدس، في عددها ليوم 25 شباط 2013، فقد بدا التركيز أقل على التغطية المصورة للمواجهات، باستثناء تقرير إخباري على الصفحة الرابعة، نقلا عن وكالة الأنباء الفلسطينية الرسمية "وفا"، تطرق إلى حياة الشهيد جرادات، وما خلفه رحيله من معاناة لأسرته وأطفاله:

## الشهيد جرادات.. نموذج الأب والمناضل.. رحل وهو يوصي على أطفاله

ومثل هذه التقارير التي تحمل طابعا إنسانيا بالكاد نجدها في صحافتنا المحلية، ومن ضمنها صحيفة "القدس" التي تملك طاقما كبيرا من المراسلين، لكن يظل عمل هؤلاء مقتصرًا على تزويد الصحيفة بأخبار وتقارير هي أقرب للعلاقات العامة منها إلى الأخبار التي تعنى بالشأن المحلي وتتابع قضاياها.

في المقابل نجد الكاريكاتير يحتل مكانة مهمة لدى الصحيفة في التعبير عن قضايا المجتمع المختلفة، ومنها استشهاد الأسير عرفات جرادات، وهو ما عكسه الكاريكاتير المنشور على الصفحة السادسة والثلاثين والأخيرة من الصحيفة، حيث صور الكاريكاتير الشهيد " طائرا يرتقي إلى السماء بجناحيه، للدلالة على مكانة الشهيد، وما ينظر إليه في مجتمع يمجد الشهداء.





وعلى ذات السياق، تواصل القدس في عددها ليوم 26 شباط 2013 ، تغطيتها لتداعيات استشهاد الأسير عرفات جرادات، حيث خصت عنوانها الرئيس لمراسم تشييعه، وما تخللها وأعقبها من مواجهات، وهما الموضوعان الرئيسيان اللذين وردا في مضمون العنوان الرئيس:

**وسط حضور رسمي وجماسم عسكرية..**

**عشرات آلاف المواطنين يشيعون جثمان الشهيد عرفات جرادات**

**مواجهات عنيفة توقع عشرات الجرحى بالرصاص بينهم فتى جراحه بالغة**

في حين أرفق العنوان الرئيس وعلى 4 أعمدة أيضا بصورة لجنديين إسرائيليين يعتقلان صبيا قرب حاجز حوارة، لكن الصورة لم تتطابق مع العنوان بتاتا، الذي يتحدث أولا عن مراسم تشييع رسمية وما رافقها من مراسم عسكرية، وكان أولى بالصحيفة أن تنشر صورة عن تلك المراسم، كما أن الصورة لا تعكس ما يشير إليه العنوان من مواجهات عنيفة.



داي بي آيه،

نابلس - جنديان اسرئيليان يعتقلان سببا قرب حاجز حوارة امس.

لكن التطابق بدا واضحا فيما بين العنوان والنص، وعكس الاستهلال في نص التقرير ما تضمنه العنوان من تشييع عشرات الآلاف لجثمان الشهيد، ثم تدرجت فقرته التالية للحديث عن المواجهات التي اندلعت عقب التشييع.

وكما كان عليه الحال في اليوم الذي سبق، فقد اعتمدت الصحيفة في تغطيتها، على أكثر من مصدر سواء الوكالات الدولية، أو وكالات الأنباء المحلية الرسمية والمستقلة، إضافة إلى مراسليها في كافة المحافظات، وهي مصادر تعتمد عليها الصحف الفلسطينية الثلاث في تغطيتها للشؤون المحلية، وهو ما يفسر وحدة مصادر المعلومات وتكرار نفس الأخبار في الصحف الثلاث مجتمعة.

مع ذلك، وجدنا أن الصحيفة تركز في صفحتها الأولى لهذا اليوم على قضيتين، الأولى تتعلق بالموقف الفلسطيني الرسمي بعد استشهاد جرادات، إلى جانب اهتمامها بإبراز الموقف الإسرائيلي، وهنا تظهر المواقف المتناقضة بين الجانبين. ففي حين يتهم الفلسطينيون إسرائيل بمحاولة جرمهم إلى "مربع الفوضى":

خلال تكريم شهداء، مركز الابحاث الفلسطيني

## الرئيس: إسرائيل تريد الفوضى ولن ننجر الى مربعها

نقرأ في الموقف الإسرائيلي اتهاماً للسلطة الفلسطينية بتشجيع الاضطرابات، وربط ذلك بمحاولات السلطة وضع القضية الفلسطينية على رأس جدول أعمال زيارة أوباما للمنطقة، لكنها في الوقت نفسه تعد الفلسطينيين ب"الخطوات الصغيرة للتهديئة":

مصادر أمنية إسرائيلية:

## السلطة تشجع الاضطرابات لوضع القضية الفلسطينية على رأس جدول أعمال زيارة أوباما

### إسرائيل تتخذ خطوات صغيرة لتهديئة الوضع

إذن برزت في التغطية مصطلحات جديدة، عكست حالة التوتر الناجمة عن انعدام الثقة بين الجانبين الفلسطيني والإسرائيلي. فمصطلح "مربع الفوضى" ظهر بعد بلوغ الاحتجاجات الفلسطينية العنيفة ذروتها رداً على القمع الإسرائيلي، ما جعل الفلسطينيين يتخوفون من أن تتحول أعمال العنف هذه إلى "انتفاضة ثالثة" أو إلى عودة لـ"مربع الفوضى"، وهو ما يعني العودة إلى حالة الفلتان الأمني، بينما عادت إسرائيل لتصف تلك الاحتجاجات بأنها "اضطرابات"، لذلك هي لا تخفي خشيتها من "انتفاضة فلسطينية ثالثة"، يبدو أنها معنية باندلاعها لتبرر أمام الرأي العام العالمي جمود عملية السلام، وتنصلها من مسؤولية هذا الجمود، ولتبرر أيضاً قمعها لاحقاً.

لقد أشير إلى هذه التخوفات الإسرائيلية في تحليل إخباري نشرته "القدس" وتوسط صفحتها الأولى نقلا عن وكالة "رويترز"، بعنوان:

## إسرائيل تخشى اندلاع انتفاضة فلسطينية ثالثة

تحليل إخباري

القدس - (رويترز) - عبر وزير الأمن الداخلي في إسرائيل افي ديختر عن قلقه امس من أن تؤدي زيادة في الاحتجاجات وانتشر الجنود الإسرائيليون بكثافة امس في جنازة الشهيد عرفات جرادات ( ٣٠ عاما) الذي اعتقل قبل أسبوع واحد فقط لرشقه سيارات

وفي التقرير تصريحات لوزير الأمن الداخلي الإسرائيلي يحذر فيها من تصعيد الفلسطينيين لاحتجاجاتهم، وما قد يسفر عنه من قتلى قد يفضي في النهاية إلى اندلاع انتفاضة فلسطينية ثالثة.

أما في الصفحات الداخلية للقدس، فظلت التغطية المصورة هي الأبرز، ولكن على نحو أقل مما كان متوقعا، وبدا التركيز على صور من المواجهات، إضافة إلى صورة على أربعة أعمدة لمراسم التشييع، نشرتها الصحيفة على صفحتها الثانية، وإلى جوارها تقرير عن وكالة الأنباء الفلسطينية الرسمية "وفا" بعنوان:

## طفلة الشهيد عرفات جرادات تبحث عنه بين المشيعين



الخليل - الشهيد عرفات جرادات أثناء تشييعه في قرية سعير.

دويتزر

تضمن في نصه، وصفا لمشاعر الحزن التي انتابت العائلة وهي تودع ابنها الشهيد عرفات جرادات، سواء من خلال دموع ابنته يارا التي وقفت تراقب المشيعين الذين توافدوا إلى منزل عائلتها، أو من خلال كلمات زوجة الشهيد لحظة وداع زوجها.

مع ذلك، لم يشتمل التقرير على تفاصيل أعمق في حياة أسرة جرادات، مكتفيا برصد الحالة النفسية لأفرادها فقط لحظة الدفن، لينتقل بعد ذلك إلى رصد ردود الفعل الرسمية.

وباستثناء صفحتها الثانية، لم نجد في الصحيفة تغطية موسعة للمواقف الشعبية والرسمية، والتي ظهرت فقط في تنمة التقرير المنشورة على الصفحة الرابعة والثلاثين من الصحيفة.

لكن الصحيفة، عوضت عن متابعتها الإخبارية النمطية لاستشهاد جرادات، بالرسم الكاريكاتيري، الذي عكس التخوف الإسرائيلي من انتفاضة فلسطينية ثالثة حال توسعت المواجهات والصدامات مع الفلسطينيين، وسقط بفعالها مزيد من القتلى، كما يظهر في الكاريكاتير المنشور على الصفحة الثامنة عشرة من "القدس" لفنان الكاريكاتير خليل أبو عرفة، وبالتالي عاد مصطلح "الانتفاضة الثالثة" يتكرر من جديد.





## ثانياً: الأيام

كما كان عليه الحال في صحيفة "القدس" ، فقد اهتمت "الأيام" في العنوان الرئيس على صفحتها الأولى يوم 25 شباط 2013، بإبراز ما أسمته "موجة الغضب" تنديداً باستشهاد الأسير جرادات، أما الموضوع الثاني، فتركز حول المواجهات التي اندلعت عقب استشهاده وما أوقعته من إصابات.

وتميزت "الأيام" عن القدس في عنوانها الرئيس لذلك اليوم، بتلوين العنوان الرئيس باللون الأحمر، للتدليل على خطورة الحدث، وخصصت له مساحة 8 أعمدة:

### موجة غضب تنديداً باغتيال الأسير جرادات ... مواجهات وعشرات الإصابات



(أ)

شاب يتصدى لقوات الاحتلال خلال مواجهات قرب حاجز الجلمة شمالي جنين أسس.



(ب)

شبان خلال مواجهات مع قوات الاحتلال في وسط الخليل أسس.

وتطابق العنوان بنصه، مع ما استهلته به الصحيفة تقريرها، حين بدأته بعبارة " عم الغضب جميع المحافظات يوم أمس تنديداً باغتيال الأسير عرفات جرادات...." قبل أن تنتقل إلى التفاصيل الأخرى المتعلقة بتسليم الجثمان، ثم اندلاع المواجهات ووقوع الإصابات..

كما تميزت بالتغطية المصورة على الصفحة الأولى ، حيث نشرت الصحيفة صورتين - وليس صورة واحدة كما فعلت القدس- تظهر جانبا من المواجهات وسط الخليل وعند حاجز الجلمة شمالي جنين، ليتطابق مضمون الصورتين، مع النص الثاني في العنوان الرئيس.

وكما كان في "القدس"، فقد ظهر من جديد مصطلح "موجة غضب"، فيما أشير بمصطلح "اغتيال" إلى حادثة وفاة واستشهاد الأسير جرادات، أي أنه قتل بدم بارد وبترصّد وتعمد مقصود. لذا حرصت "الأيام" على إبراز نتائج التشريح لجثة الشهيد، على خلفية حمراء وباللون الأبيض، وأرقت معه صورة والدة الشهيد وهي تحمل صورة نجلها، لتترك انطبعا مؤثرا لدى القاري :



والدة الشهيد عرفات جرادات تحمل صورتها.

## نتائج التشريح: عرفات جرادات استشهد نتيجة التعذيب الشديد

كتب يوسف الشايب:

بمدينة رام الله، النتائج الأساسية لتقرير تشريح جثمان جرادات، لافتاً إلى أنه تعرض للتعذيب في كل من مركز تحقيق الجثة المعروف عند الأسرى بـ"المسلخ البشري"، وفي مركز للتحقيق يشارك فيه محققون من "الشاباك" في سجن مجدو.

واستعرض قراقرع التقرير الطبي الصادر عن مدير الطب الشرعي الفلسطيني صابر العالول، وشارك في عملية

[التتمة ص ٢٠]

وصف عيسى قراقرع، وزير شؤون الأسرى والمحررين، ما حصل مع الأسير الشهيد عرفات جرادات من تعذيب، وأدى إلى استشهاده في سجن مجدو، بأنه "جريمة حرب"، مطالباً بلجنة تحقيق دولية ومحيدة، وملاحقة المسؤولين الإسرائيليين في المحاكم الدولية، بعد أن استعرض في مؤتمر صحافي، مساء أمس، في المركز الإعلامي الحكومي

لقد اعتمدت "الأيام" في مصادر معلوماتها في التقريرين الرئيسيين على مندوبيها في المحافظات ، إضافة إلى وكالة "وفا"، كما هو الحال في التقرير الأول الرئيس، أما التقرير الثاني عن نتائج التشريح، فاعتمدت على مراسلها يوسف الشايب ، الذي استقى معلوماته من تصريحات وبيانات أدلى بها وزير الأسرى عيسى قراقرع.

أما فيما يتعلق بالموقف الإسرائيلي من استشهاد جرادات وما أعقبه من ردود فعل، فاحتل مكانة ثانية في تغطية الصحيفة، لكنه ظهر بارزاً، من خلال الإشارة إليه من ناحيتين: الخشية من اندلاع انتفاضة... ثم الطلب من السلطة "التهدئة" وعرضها الإفراج عن أموال الضرائب المحتجزة، وتضمنه تحليلاً إخبارياً عن وكالة الصحافة الفرنسية، وهو ذات التقرير المنشور في "القدس":

قررت الإفراج عن أموال الجمارك المحتجزة لديها

## إسرائيل تخشى اندلاع انتفاضة، وتطلب من السلطة "التهدئة"

لكن في صفحاتها الداخلية لهذا اليوم، تميزت "الأيام" بتغطية مصورة أوسع نطاقاً مما فعلته "القدس"، وعلى خلاف الأخيرة التي تعتمد أسلوب دمج الأخبار في تقرير واحد، فقد خصصت

الصحيفة 11 صفحة من مجموع صفحاتها أُل 36 لنشر أخبار وتقارير عن فعاليات الاحتجاج، وردود الفعل المنددة باستشهاد جرادات، التي وصفت استشهاد جرادات بعملية "إعدام"، وهو مصطلح آخر يضاف إلى مصطلح سابق "اغتيال"، كما جاء في تقرير منشور في الصفحة السادسة من الصحيفة، بعنوان:

## **ردود فعل مستنكرة ومنددة لإعدام الأسير جرادات ومطالبة بتحقيق دولي باستشهاده**

ونشرت الصحيفة، نحو 20 صورة للمواجهات من كافة المحافظات، من بينها: 12 صورة على الصفحة الثالثة والعشرين بأكملها، تراوحت في مضامينها بين إبراز مشاهد اللوعة والحزن التي انتابت عائلة الشهيد، ومظاهر الغضب التي ظهرت على وجوه الشبان خلال المواجهات.



مشاهد من الغضب  
الشعبي في انحاء  
الضفة تنديدا  
باستشهاد الاسير  
عرفات جرادات

(تصوير: رافا، وكالات)



وكان للكاريكاتير تعبيره الخاص عن استشهاد الأسير جرادات، باعتبار ما جرى قتلا متعمدا وباستهداف مقصود، كما ظهر في رسم كاريكاتوري للفنان بهاء البخاري في الصفحة الرابعة والعشرين من الصحيفة، يظهر قناصا إسرائيليا يطلق النار على هدف داخل زنزانة سجن لتتدفق الدماء غزيرة من داخل السجن، في إشارة إلى أن ما جرى كان إعداما واغتيالا مفصودا، وليس كما قالت وادعت الرواية الإسرائيلية.





أما في عددها ليوم 26 شباط 2013، فاختارت "الأيام" عنوانا تطابق مع الصورتين المرفقتين اللتين تصدرتا عنوانها الرئيس وبدا فيه مشهدان الأول يظهر آلاف المواطنين خلال تشييع جثمان الشهيد جرادات في مسقط رأسه بلدة سعير. أما الثانية فتظهر شبانا خلال المواجهات مع القوات الإسرائيلية في مدينة الخليل، فيما لونت العنوان باللون الأحمر كما فعلت في عددها لليوم السابق :



(أريتر)

شبان خلال المواجهات مع قوات الاحتلال في الخليل، أمس.



(ريمون)

آلاف المواطنين يشيعون جثمان الشهيد جرادات في سعير، أمس.

## الآلاف يشيعون الشهيد "جرادات". والغضب الشعبي يتصاعد

وبالتالي وجدنا استخداما لذات المصطلحات في توصيف الشهيد جرادات، وفي وصف حالة الغليان باعتبارها غضبا شعبيا، كما بدا واضحا التطابق بين العنوان والنص، وهو ما ظهر في استهلال الصحيفة بحديثها عن تشييع جثمان الشهيد جرادات. من ناحية أخرى خصصت الصحيفة في عددها لذلك اليوم مساحة مهمة من ردود الفعل الفلسطينية والاسرائيلية والعربية وهي ذات الردود التي قرأناها في صحيفة "القدس"، في عددها لذات اليوم ما يشير الى وحدة مصادر المعلومات التي تستند اليها الصحيفتان . وفي هذا السياق أبرزت الصحيفة تصريحات الرئيس محمود عباس والتي اتهم فيها اسرائيل بمحاولة جر الفلسطينيين الى الفوضى :

**الرئيس: إسرائيل تريد الفوضى ولن ننجزَ لمربعها  
وقضية استشهاد الأسير جرادات لن تمرَّ ببساطة**

اما في رد الفعل الإسرائيلي، فبرز في الصحيفة موقف وزارة الجيش الإسرائيلية كما ورد على يسار الصفحة الأولى:

## بارك يجتمع بأركان الجيش والأمن لبحث الأوضاع في الضفة

ومن المواقف التي أبرزتها الصحيفة على صدر صفحتها الأولى تحذيرات وسائل الاعلام الاسرائيلية من التصعيد القائم في الضفة:

## الصحف العبرية: أوقفوا الانتفاضة بأي ثمن

وقد عكس الموقفان الأخيران التخوف الاسرائيلي من اندلاع انتفاضة ثالثة ودعوة أوساط اسرائيلية أمنية واعلامية الى تجنبها .

أما في الصفحات الداخلية للصحيفة وكما كان عليه الحال في اليوم السابق فقد انصب الاهتمام على تغطية الفعاليات الاحتجاجية من مواجهات ومسيرات واصابات في صفوف المحتجين عمدت خلالها الصحيفة إلى تلوين تلك العناوين باللون الأحمر ووصف تلك المواجهات بالغازية، على الصفحة الثانية :

## عشرات الإصابات بالاختناق وحالتان بالرصاص الحي بمواجهات غازية أمام "عوفر"



(أفب)

دبابة اسرائيلية تطلق قنابل الغاز خلال الاشتباكات مع المتظاهرين امام عوفرا، امس.

كما اعتمدت التغطية المصورة وبكثافة لتلك المواجهات والأحداث، كما كان عليه الحال في عدد يومها السابق وتكرر معها استخدام المصطلحات مثل "اغتيال" في اشارة الى ظروف وملابسات وفاة الشهيد جرادات .

في حين خصصت الصحيفة احدى عشرة صفحة من صفحاتها الست والثلاثين لتغطية فعاليات الاحتجاج، وتضمنت تسع عشرة صورة، وخصصت لهذه الصور صفحة كاملة أظهرت لقطات من تشييع جثمان الأسير جرادات، وأربع من هذه الصور اشتملت على مشاهد لعائلة الشهيد ومشهدان من جنازته. أما بقية الصور فأظهرت ما أسمته الصحيفة " مشاهد من موجة الغضب المتصاعدة من أنحاء الضفة " .

في حين سخر الكاريكاتير المنشور على الصفحة الرابعة والعشرين من الصحيفة لفنان الكاريكاتير بهاء البخاري من الاتهامات الاسرائيلية للفلسطينيين بالتصعيد ما أظهر حالة التجاذب والاتهامات المتبادلة بين الجانبين .





## ثالثا: الحياة الجديدة :

برز في العناوين الرئيسية على الصفحة الاولى للحياة الجديدة أربعة موضوعات رئيسية الأول يتعلق بالمواعجات في الضفة والثاني يتعلق بطلب اسرائيل من السلطة تهدئة الأوضاع أما الموضوع الثالث فأبرز المخاوف الاسرائيلية من انتفاضة ثالثة في حين تطرق الموضوع الرابع الى نتائج التشريح لجثة الشهيد جرادات، وبالتالي اشتملت العناوين على كل ما ارتبط بقضية استشهاد جرادات وردود الفعل عليها .

واختارت "الحياة الجديدة" كما كان عليه الحال في الأيام تلوين العنوان الرئيس باللون الأحمر في إشارة إلى خطورة الحدث وتداعياته :

## **مواجهات في الضفة واسرائيل تطلب من السلطة تهدئة الوضع**



أفديا

مواطنون يحملون جثمان الشهيد عرفات بعد تسلمه من قوات الاحتلال



أرويهرا

شبان يشعلون الاطارات ويرشقون قوات الاحتلال في الخليل بالحجارة

وأرفق هذا العنوان الرئيس بصورتين على ثمانية أعمدة عكست الصورة الأولى تطابقا في العنوان، حيث ظهر شبان يشعلون الاطارات ويرشقون الجنود بالحجارة في الخليل. أما الصورة الثانية، فكانت لجثمان الشهيد عرفات جرادات بعد تسلمه من الإسرائيليين، وبدت فيه معالم وجه الشهيد واضحة على نحو أكثر مما أظهرته الصور المنشورة في صحيفتي "القدس" و "الأيام".

بيد أن العنوان لم يتطابق مع نص التقرير الذي استهل أولا بالحديث عن نتائج التشريح بينما الشطر الأول من العنوان يبرز المواجهات في الضفة .

وكما فعلت "القدس" و "الأيام" حظي الموقف الإسرائيلي باهتمام الصحيفة على يمين صفحتها الأولى وتركز فيما سمي بالمخاوف الإسرائيلية من انتفاضة ثالثة.

في حين احتلت أنباء الاحتجاجات الجزء الأكبر من صفحات الصحيفة حيث خصت لها تسع صفحات من أصل ثمان وعشرين صفحة واشتركت مع صحيفتي "القدس" و "الأيام" بوصف تلك الاحتجاجات بأنها "شرارة غضب" , فيما احتلت التغطية المصورة مساحة مهمة في صفحات الصحيفة، وكان معظمها عن المواجهات التي أعقبت استشهاد جرادات، إضافة إلى مسيرات التضامن مع الأسرى، وزاد عدد الصور عن خمس عشرة صورة و يقارب هذا العدد من الصور مجموع ما نشر في الصحيفتين الأخرين لتعكس بذلك مواكبة للحدث استنادا إلى مصادر معلومات متنوعة هي ذات المصادر التي اعتمدت عليها صحيفتي "القدس" و "الأيام" .



أما في عددها ليوم 26 شباط 2013، فقد تصدر رئيسيتها صورة على خمسة أعمدة تظهر آلاف المواطنين في تشييع جنازة الشهيد عرفات جرادات دون أن يشير العنوان إلى المواجهات بصورة مباشرة لكنها اختارت عنوانا لافتا باللون الأسود وعلى ثمانية أعمدة :

## اسرائيل تشعل الأوضاع وتطالب السلطة باطفائها



### سعير تشييع الشهيد عرفات جرادات وعشرات الجرحى يسقطون في الضفة

**مخالفات - الحياة الجديدة - وكالات -** شجع آلاف المواطنين في جنوب الضفة الغربية المحتلة جثمان الأسير عرفات جرادات الذي استشهد في سجن "مجدو" شهيداً للتعذيب. بينما دعيت أسر الأسير الثمن السلطنة الوطنية الفلسطينية مجدداً إلى منع ما سمته "العنف" في الإشارة إلى التظاهرات التي اندلعت في الأراضي الفلسطينية لاحتفالاً بالثالث على التوالي والتي استخدمت قوات الاحتلال الرصاص الحي لتفريقها ما أدى إلى وقوع إصابات خطيرة في بيت لحم حيث أصيب طفل في الثالثة عشرة من العمر برصاصة في رأسه. وخلال تشييع الشهيد في بلدة سعير - حصل المزاركون للاعلام الفلسطينية وأعلام حركة فتح والفصائل الفلسطينية الأخرى. وتهدد الجناح العسكري لحركة فتح في بيان بإرود على وفاة جرادات. وقال البيان الذي يوزعه كتائب شهداء الأقصى في قرية سعير قرب الخليل جنوب الضفة الغربية لئول الجناح "هذه الجريمة البشعة لن تمر دون عقاب وتوقع الاحتفال الصهيوني بإرود على هذه الجريمة". وانتشر عدد من الشكايا بالمخيم والمخيميين

الرجاء

آلاف المواطنين يشجعون الشهيد عرفات جرادات في سعير

وأسفل هذا العنوان وعلى يمين الصورة كان العنوان الرئيس الآخر :

### سعير تشييع الشهيد عرفات جرادات وعشرات الجرحى يسقطون في الضفة

وقد تميزت عناوين "الحياة الجديدة" بالإيجاز والبلاغة والابتعاد عن النمطية والتقليد الذي كنا نقرأه ونلاحظه سابقا في عناوين الصحيفة كما اظهرت تقاريرنا السابقة، ولعل هذا أبرز تطور في سياسة التحرير الجديدة مع الإشارة إلى التطابق الواضح بين العنوان ومحتوى الصورة وأيضا التطابق ما بين العنوان والنص حيث تصدر تشييع جنازة الشهيد عنوان كما تصدر النص أيضا . لكن الصحيفة , وكما هو الحال في صحيفتي "القدس" و"الأيام" استندت إلى ذات المصادر الإعلامية حين تعلق الأمر بردود الفعل الفلسطينية الرسمية والشعبية وبرز ذات الاهتمام في

إظهار رد الفعل الرسمي الذي جسده تصريحات الرئيس محمود عباس التي حذر فيها من جر الشعب الفلسطيني إلى ما أسماه بـ"مربع الفوضى"، مع أن الصحيفة استخدمت مفردات أكثر تأثيراً لدى القارئ كما يظهره العنوان على يمين الصفحة الأولى :

استقبل رئيس مجلس القضاء الأعلى وترأس اجتماعاً لقادة الأجهزة الأمنية

## الرئيس: لن نسمح للإسرائيليين باللعب بحياة أبنائنا

قضية استشهاد الأسير عرفات جرادات لا يمكن أن تمر ببساطة

وهو تقرير منقول عن وكالة الأنباء الفلسطينية الرسمية "وفا" إلى جانب تقرير آخر سبق وأن نشرته أيضاً "القدس" و"الأيام" عن ذات الوكالة رصد مشاعر عائلة الشهيد بعبارة بليغة :

## يارا تبحث عن والدها بين مشيعيه

**الخليل - وفا -** رحل الشهيد الأسير عرفات شليش شاهين جرادات (30 عاماً) غير مودع سوى جدران أسره الذي أحكمت قوات الاحتلال إغلاقها عليه حتى ضاقت أنفاسه وخرجت إلى بارئها من شدة التعذيب والقهر، زوجته دلال عيايدة من بلدة شيوخ قالت لـ"وفا" أثناء وداع زوجها ورؤيته للمرة الأخيرة قبل أن يوارى جثمانه الثرى، "عرفات كان نعم الزوج فهو رفيق عمري الذي كان يبتسم حتى في الشدائد... وأنهمرت دموع الفراق على وجنتيها وهي تقول أبكيك يا عرفات أبا وأخا وزوجاً حنوناً تركت لي حملاً ثقيلاً أدعو الله أن يوفقني على تربية أطفالك يارا (3 سنوات)، ومحمد (سنتين)، وما اختاره الله في رحمى ليولد بعد موتك يتيماً لا يعي معنى الأبوة... الحمد لله على كل حال".

طفلة يارا كانت تنظر إلى الجموع الغفيرة من المواطنين الذين حضروا إلى منزلهم من كل حدب وصوب للمشاركة في تشييع والدها، بدت نظراتها تلاحق الجميع وهي تبحث عن شخص يغنيها بابتسامته عنهم جميعاً، تبحث عن والدها الشهيد عرفات ولم تدرك أنه رحل إلى الأبد شقيقه محمد، قال والألم يعتصره من هول المفاجعة: "لن تمر قضية استشهادك يا عرفات مرور الكرام فلاحتلال البيغض هو من فرقنا، نعم إرادة الله لا مانع لها لكن الاحتلال يجب أن يتحمل مسؤولياته تجاه أسرارنا الذين يعذبون ويشبحون ويقهرون في زنازينه".

(النتمة ص18)

وتابع بمرارة: "أخي عرفات



(وفا)

الطفلة يارا ابنة الشهيد عرفات.

وكما فعلت في عددها السابق خصصت "الحياة الجديدة" عددا أكبر من صفحاتها الداخلية لتغطية المواجهات وفعاليات الاحتجاج، وظهرت بعض المصطلحات والمفردات مثل "انتفاضة الأسرى" و"الهبة الجماهيرية".

وعادت الى المشهد صور ولقطات لمواجهات أعادت الى الازهان مشاهد من الانتفاضة الأولى والثانية. في حين تميزت "الحياة الجديدة" عن صحيفتي "القدس" و"الأيام" بشكل ومضمون التغطية كما ظهر ذلك في صفحتها الحادية عشرة والتي خصصتها بالكامل لمراسم التشييع وقد ظهر عنوان لافت جدا احتل الجزء الأكبر من الصفحة وعلى صورة ضخمة :



التصوير: عصام الرمزاوي

جماهير حاشدة تشيع الشهيد عرفات جرادات.

لقد بدا واضحا من مثل هذه العناوين البلاغة والايجاز واقتناص المفردات والمصطلحات الجديدة التي تشد القارئ وتجذبه كما هو الحال بالنسبة للتغطية المصورة التي عكست واقع الأحداث على حقيقتها .

الامم المتحدة تطالب بتجقيق مذبحة في استيلاء قوات...
في 10 يونيو 2013، في مدينة كاتيف، المذبحة التي ارتكبتها قوات...

الحياة الجديدة
AL-HAYAT AL-JADEIDA
مؤسسة إعلامية عربية

المجلة الأدبية تنشر على صفحاتها تحليلات...
يعد هذا العدد - 158 - من مجلات المجلد الأدبية في كل ربع...

العدد 158 - 15 يونيو 2013 - 171 صفحة - 171 كلمة - 171 كلمة - 171 كلمة

اسرائيل تشعل الأوضاع وتطالب السلطة باطفائها



الجزيرة

سعي تشيع الشهيد عرفات جردات وعشرات الجرحى يسقطون في الضفة

مخاضات "النهضة اليهودية" و"السلامة" من المواطنين في جنوب الضفة الغربية...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

مسيرات الجرحى يسقطون في الضفة...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

قضية الأسرى تتحول الى حراك عملي في الشارع



مؤقت في مكتب نتنياهو

رام الله - 16 أيلول - ران...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

اسرائيل رئيس مجلس القضاء الأعلى وترأس إجتماع لجنة الأجهزة الأمنية الرئيس: لن نسمح للاسرائيليين باللعب بحياة أبناءنا

قضية استشهاد الأسير عرفات جردات لا يمكن أن تمر ببساطة



الرجوع بينه وبين شهادته

رام الله - 16 أيلول - استقبل الرئيس محمود عباس...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

اسرائيل تجري تجربة لنظام "حيتس-3" اعتراض الصواريخ في الفضاء

القدس المحتلة - 16 أيلول - إسرائيل...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

القدس المحتلة - 16 أيلول - إسرائيل...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

مسيرات الجرحى يسقطون في الضفة...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

بطون على أمل مؤقت في مكتب نتنياهو

رام الله - 16 أيلول - ران...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

رام الله - 16 أيلول - ران...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

حظة القدس...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

شركة الاتصالات الدولية الرائدة تحصل اسم 'أوريد'

'لوطية موبيل' و'كيوكل' وشركاتها العامة تود علامتها التجارية



القدس

رام الله - 16 أيلول - ران...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

يارا تبحث عن والدها بين مشيعيه

القدس - 16 أيلول - ران...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...



القدس

حظة القدس...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

رام الله - 16 أيلول - ران...
في الضفة الغربية، تشيع جردات جردات التي...

## النتائج :

أولاً: اعتمدت الصحف الثلاث ذات المصادر من المعلومات، ولم تتفرد بمعلومات خاصة عن ظروف وملابسات استشهاد الأسير جرادات، وبالتالي لم نجد في هذه الصحف التقارير الإخبارية ذات الطابع التحليلي وهو مما تفتقد إليه الصحف في حين أن ما نشر من تقارير حول المعاناة الإنسانية لعائلة الفقيدي لم يرقى إلى المستوى المطلوب .

ثانياً: اهتمت الصحف الثلاث بالتغطية المصورة لفعاليات الاحتجاج التي أعقبت استشهاد جرادات وتشجيع جثمانه، وخصصت صحيفتا "الأيام" و "الحياة الجديدة" مساحة أوسع من صفحاتهما الداخلية لتغطية تلك الفعاليات، التي أظهرت على وجه التحديد عنف المواجهات، وفي الجانب الآخر برزت مشاهد الألم والحزن التي ظهرت فيها عائلة الشهيد.

ثالثاً: ظهرت مصطلحات في الصحف الثلاث مثل "موجة غضب" و"حالة غليان" و"هبة جماهيرية" و"انتفاضة أسرى"، وغيرها من المصطلحات التي عكست خوفاً ساد في تلك الفترة .

رابعاً: تميزت "الحياة الجديدة" في عناوينها بالبلاغة والايجاز والشمولية في مقابل عناوين تقليدية ظهرت في "القدس" و"الأيام"، وبدا في كثير من العناوين عدم التطابق تارة بين العنوان والصورة وتارة أخرى بين العنوان والنص .

خامساً: اهتمت صحيفتا "القدس" و "الأيام" بالرسوم الكاريكاتيرية التي عكست واقع الأسرى بما فيها استشهاد الأسير جرادات في حين لم نجد مثل هذه الرسومات في "الحياة الجديدة" .

سادساً: كان واضحاً اعتماد الصف للرواية الفلسطينية لظروف وملابسات استشهاد ووفاء عرفات جرادات، والتشكيك وتكذيب الرواية الإسرائيلية، علماً بأن الصحف الثلاث لم تتجاهل هذه الرواية وأبرزتها في بعض الأحيان ضمن تغطيتها، ما يعني أن الصحف تعاملت بمهنية مع هذا الحدث.